

Iz življenja naših ljudi po Ameriki

Hutchinson, Pa.—V korejski vojni je bil težko ranjen Carl Yurekovich, član SNPJ. Prestreljeno ima levo roko in pripeljan je bil z letalom v vojaško bolnišnico blizu New Yorka. Njegov oče in mati sta ga zadnji teden obiskala. — Dne 12. okt. je umrla Mary Stih, stara 62 let, doma iz Dobrega polja. Dolenjsko, v Ameriki od 1937 članica SNPJ. Tukaj zapušča moža in hčerko.

Duluth, Minn.—Mrs. J. Hren iz Chisholma, članica ABZ, se nahaja v bolnišnici St. Mary, kjer je srečno prestala operacijo. — Dnevi so tukaj zelo lepi in so v veselje tudi lovčev, ki prihajajo v severno Minnesoto.

Bessemer, Pa.—Tukaj je umrl John Pušnik, star 65 let, doma iz Pohorja na Štajerskem, dolgoletni član SNPJ. Zapušča ženo, sina in hčer ter štiri vnukove, v stari domovini pa več sorodnikov.

Strabane, Pa.—Družina John Opeka je dobila hčerko drugorojenko.

Renton, Wash.—Pred kratkim je bilo poročano, da je dne 24. septembra umrl Stanley Konšak, sin družine John Konšak. Dne 4. oktobra pa je umrl Stankotov oče John Konšak, star 70 let, doma iz Ljubnega na Štajerskem, član YKY. Zapušča ženo Ano, sina Franka, pušča ženo Ano, sina Franka, dve hčeri in štiri vnukinje ter enega vnuka.

Duluth, Minn.—Dne 15. okt. je v McKinley umrl Mihael Perušek za poškodbami, ki jih je dobil na cesti, ko ga je povozil avto. Star je bil 69 let in zadnjih 25 let je živel v McKinley, kjer zapušča eno hčer, na Evelythu enega nečaka, v stari domovini pa eno sestro. — V bolnišnici St. Marys v Duluthu se nahaja Frank Setina iz Chisholma, člana SNPJ in ABZ. — V isti bolnišnici je prestala operacijo rojakinja L. Gornik iz Ely, članica ABZ in KSKJ.

Irwin, Pa.—V Herminieju No. 2 je 2. okt. umrl John Zaverl, član SNPJ, star 65 let, rojen v Črnem potoku nad Šmartnem pri Litiji. Zapušča dva sina in hčer—žena mu je umrla pred petimi meseci. — Dne 11. okt. pa je v bolnišnici v Greensburgu umrl Frank Sekš, samski, član SNPJ, star 65 let, rojen v Gradiških Lazov pri Litiji. Tukaj, v Springdalu, zapušča brata, v starem kraju pa dve sestri.

PROTESTANTI PROTI ZVEZI Z VATIKANOM

DES MOINES, Iowa—Na nedavnem sestanku vodilnih protestantov v Zedinjenih državah je bil sprejet sklep, da se podvzame splošna kampanja med člani vseh protestantskih skupin širom dežele proti trajni ustanovitvi diplomatskih odnosov med vlado Zedinjenih držav in Vatikanom, "ali katero koli drugo versko skupino." Kot odgovor na argument, da so Zedinjene države nekoč imele rednega diplomatskega zastopnika v Vatikanu, se opozarja, da je bilo to v dobi, ko je bil rimski papež posvetni vladar znatnega ozemlja, ki je štelo tri milijone prebivalstva.

CLOVEKOVA PRIHODNOST?
TUCSON, Arizona, 26. okt.—Antropolog na državni univerzi Arizone, Betram Kraus je danes rekel, da se bo čez milijon let človek tako skrčil, da ne bo višji kot dva čevlja.



FRANK J. LAUSCHE

V avditoriju Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd. se vrši nocoj priredba veteranskega kluba, čigar člani so na delu za ponovno izvolitev governerja Franka J. Lausche, ki bo ob tej priliki osebno navzoč.

Letošnja volilna borba v državi Ohio je izvanredno napeta in vzbuja zanimanje širom dežele, in governer bo v govoru, ki ga bo imel na priredbi, nedvomno povedal o kakih zanimivih doživetjih iz svoje sedanje kampanje, tekom katere je prepotoval vso državo in govoril pred najrazličnejšimi skupinami, ki podpirajo njegovo borbo za ponovno izvolitev.

Lausche je prvi in edini Amerikanec slovenskega porekla, ki se je v velikem političnem vrvežu, ki ga predstavlja sodobna Amerika, povzpela na visoko mesto governerja ene od osemindesetih držav ameriške republike, in dosegel je to čast v državi Ohio, eni najvažnejših od teh držav. Kot ogromna večina naših ljudi tukaj v Clevelandu, kjer je bil rojen, tako je tudi Lausche demokrat, ampak v stranki je dosledno nastopal neodvisno in si s svojim samostojnim nastopom pridobil ugled in spoštovanje širokih ljudskih množic, ne glede na politično opredeljenost. Stranka kot taka ga tolerira ker je ponovno pokazal, da je močnejši od nje, toda v delu za njegovo zmago je tako letos, kakor v preteklosti, docela brezbrizna. To pomeni, da njegova zmaga zopet odvisi od zanimanja in podpore splošne javnosti, ki se zaveda, da sta značajnost in absolutna poštenost mnogo važnejši kvalifikaciji za visok javni urad kot pa slepa udinjenost katerikoli stranki.

Izgledi v letošnji volilni borbi so trenutno za Lauschea dobri, ampak kakor vsi vemo, ni pri nobenih volitvah nikdar nič gotovega, dokler se ne zapro volišča in štetje glasov pokaže kakšen je rezultat.

Lausche je bil dober sodnik, dober župan mesta Cleveland in dober governer. On ima talent in žilavost, ki sta potrebna za javno življenje. Mi, ki ga bolje poznamo kot kdo drugi, ker je izšel iz naše srede, bomo brez dvoma zopet storili vse, kar je v naši moči, da podpremo njegovo borbo, in s tem storili svoj delež, da bo v tretjič izvoljen za najvišjega izvršnega uradnika države Ohio.

Če vam prilike dopuščajo, ste vabljeni, da pridete na nocojšnjo priredbo v Slovenskem delavskem domu. Vsekakor pa ne smete pozabiti na volitve 7. novembra in s svojim glasom podpreti moža, ki je kot Amerikanec ponesel slovensko ime na tako odlično mesto, kakor je to storil Frank J. Lausche.

Otvoritev gostilne

Danes je formalna otvoritev gostilne v Grdinovem poslopu, 6019 St. Clair Ave., kjer se nahaja tudi kegljišče. V zabavo bo nocoj igral orkester Pete Sokacha in posetnikom se bo podarilo spominke za to priliko.

Potrebščine za lovce

Lovska sezona je pred duri in lovci si že sedaj pripravljajo vse, kar jim je treba za ta šport. Licence, puške in razne potrebščine si lahko nabavite v trgovini St. Clair Hardware na 7114 St. Clair Ave., kjer bosta slovenska lastnika na uslugo v vseh ozirih.

Hiša na ogled

Na 680 Babbitt Rd., Euclid, O., je na ogled novo zgrajena moderna hiša, ki jo je zgradila Gilliotti Building Co. iz 21550 Lake Shore Blvd. Podroben opis hiše lahko vidite v oglasu, ki je priobčen na drugem mestu današnje izdaje.

Znižane cene na rabljenih avtih

Ce nameravate kupiti rabljen avto v prvovrstnem stanju, preglejte posebnosti, ki jih nudi družba Ganim Motors na 3990 Lee Rd., katere oglas je priobčen na drugem mestu današnje izdaje. Cene so tudi zelo zmerne.

AMERIKA POTROŠILA 42 MILIJARD ZA POMOČ V INOZEMSTVU

WASHINGTON, D. C.—Od zaključka druge svetovne vojne so Zedinjene države potrošile 42 milijard in pol dolarjev za reliefne in druge akcije v inozemstvu, kakor razvidno iz pravkar objavljenega poročila skupnega kongresnega odbora za zvezne izdatke.

V tej vsoti so vključeni izdatki za UNRRA, posojilo Angliji, vzdrževanje beguncev v taboriščih v Avstriji in zapadni Nemčiji, stroški okupacijskih čet v Evropi in na Japonskem, podpora za kitajske nacionaliste, Marshallov plan, Gréjo in Turčijo, kakor tudi izdatki za ojačenje obrambe držav Atlantskega pakta in neštete druge akcije.

Skupni znesek predstavlja okrog \$283 na vsakega moža, ženo in otroka v Zedinjenih državah, in zneske skoraj toliko kot so bili vsi izdatki zvezne vlade v teku šestih let pred drugo svetovno vojno.

Ko se bo kongres zopet sestel na zasedanju, se pričakuje, da bo predsednik Truman vprašal za odobritev nadaljnjih izdatkov za obrambo zapadno-evropskih držav, za podaljšanje Marshallovega plana, za obnovo Koreje, in za pomoč v živilih za Jugoslavijo.

Kartna zabava in veselica krožka št. 1 Prog. Slov.

Članice krožka št. 1 Progresivnih Slovenk priredijo v nedeljo popoldne in zvečer prijetno zabavo in plesno veselico v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Kartna zabava se prične popoldne ob 3. uri; igralo se bo različne igre in zabave bo obilo, ob 6. uri zvečer bodo vrle članice servirale okusno pripravljeno večerjo, nakar se razvije splošna zabava, pri kateri bo igrala Grabnarjeva godba. Zvečer ob 8. uri se prične ples v zgornji dvorani, za katerega bo igral orkester Johnny Vadalna. Krožek se prijazno priporoča cenjenemu občinstvu za obilen pose.

Na obisku

Franc Skulj, tajnik jugoslovanskega konzulata v New Yorku, se nahaja na obisku pri stricu in teti Mr. in Mrs. A. Kramer, 801 E. 154 St.

Vandenberg odobril Trumanovo stališče

GRAND RAPIDS, Mich., 26. okt.—Senator Arthur H. Vandenberg, ki se nahaja že dalj časa bolan na svojem domu v tem mestu, je danes odobril stališče predsednika Trumana, ki ga je podal v govoru pred Združenimi narodi. Rekel je:

"Predsednikov govor v bistvu podaja to, kar je bilo v moji duši, ko je bil moj privilegij pred petimi leti, da sem kot eden izmed Amerikancev podpisal čarter Združenih narodov."

Truman je v svojem govoru predlagal, da se ustanovi komisija za razoroženje, ki bi prepovala rabo atomske in vodikove bombe in izdelala načrt za omejitve vsega drugega oboroževanja.

Tito želi boljše pogoje za posojilo od svetovne banke

BEOGRAD, 22. okt.—Mednarodna banka za obnovo in razvoj je ponudila Jugoslaviji posojilo v znesku \$200,000,000, ampak po poročilu iz visokega vladnega vira, želi vlada maršala Tita boljše pogoje.

Podminister za zunanjo trgovino Vladimir Velebit bo koncem tega tedna odpotoval v Zedinjene države, da se pogaja s predsednikom Eugenom Blackom in drugimi uradniki svetovne banke. Pričakuje se, da bo ostal tam en mesec.

Kakor se poroča tukaj, je Black prošil mesec, ko se je mudil v Beogradu, stavil jugoslovanski vladi sledeče pogoje:

1. Skupno posojilo v znesku \$200,000,000 v prihodnjih štirih letih, vključujoč kratkoročno posojilo v znesku \$35,000,000, katerega je Jugoslavija nedavno izposlovala z zapadno-nemško vlado.

2. Mednarodna banka naj bi bila edina finančnica Jugoslavije, in vsi nadaljnji krediti Titovi vladi bi morali dobiti predhodno odobritev Mednarodne banke.

3. Odplačevanje naj bi se začelo dve leti po nakazanju zadnjega posojila.

Jugoslavoani so vprašali za posojilo v znesku \$300,000,000, vključujoč posojilo, dobljeno v Zapadni Nemčiji—z drugimi besedami, \$100,000,000 več kot pa je ponudila banka. Vrhu tega želijo Jugoslavoani dobiti polno izplačilo posojila v dveh letih in začetki z odplačevanjem leta 1954.

123 NASELJENCEV NA ELLIS ISLANDU

NEW YORK.—Zvezne naseljeniške oblasti so pridržale na Ellis Islandu 130 tujzemcev, po večini Italijanov in tudi nekaj Nemcev, ki so dospeli v Ameriko na krovu parnika "Saturnia." Akcija je bila podvzeta na podlagi novega zakona proti komunizmu in drugim totalitarnim doktrinam.

SOSTAKOVIČ DOBIL STALINOVU NAGRADO

LONDON—Moskovski radio javlja, da je sovjetski skladatelj Dmitrij Sostakovič prejel Stalinovo nagrado za kantato "Pesem gozda." Med onimi, ki so dobili razne nagrade na polju umetnosti in književnosti, je bil filmski režiser Grigorij Aleksandrov, in sicer za sliko "Srečanje ob Albi."

Veselica ognjegascsev

Euclidski ognjegasci bodo imeli svojo plesno veselico jutri zvečer v obeh dvoranah Ameriško-jugoslovanskega centra na Recher Ave. Plesateljstva bosta kratkočasila orkestra Kenny Bass and His Polka Poppers ter Johnny Pecon. Javnost je prijazno vabljena na obilno udeležbo.

V novembru bo šlo 900 fantov k vojakom

Naborna komisija v Clevelandu je dobila ukaz, da za november pripravi za oborožene sile Strica Sama 900 rekrutov, oziroma 200 več kot pa jih je bilo poklicanih in armado v oktobru. Omenja pa se v tej zadevi, da se v novembru ne bo sprejemalo nikogar, ki ni spolnil 21. leta.

KITAJSKI KOMUNISTI BAJE V BORBI Z JUŽNIMI KOREJCI

Poročilo, katero je poslal poveljnik Južnih Korejcev, ni uradno potrjeno

S PRVIM AMERIŠKIM ARMADNIM ZBOROM V SEVERNI KOREJI, petek, 27. okt.—Poveljnik prve južnokorejske divizije general Paik Sun Yup je po uradnih poročilih danes izjavil, da trije polki, s katerimi se bori njegova divizija, sestojijo iz kitajskih komunistov.

Neki uradni predstavnik ameriške armade pa je poudaril, da je izjava južnokorejskega generala brez uradnega potrdila.

Ameriški predstavnik je povedal reporterju "Associated Pressa," da je general Paik, ki je bil pred drugo svetovno vojno izvežban v mandžurski armadi, rekel, da je "gotov," da je vojaštvo, stoječe pred njegovimi četami, prišlo v Severno Korejo iz Mandžurije.

(V tej zvezi se opozarja, da je mnogo Korejcev služilo v kitajski komunistični armadi v Mandžuriji, in da so torej čete, o katerih govori poročilo, utegnile res priti iz Mandžurije, da pa so to navzlic temu Korejci, ne pa Kitajci.)

Kitajski komunisti v Tibetu, poroča Moskva

BERLIN, 26. okt.—Rusija je danes naznanila, da so kitajski komunisti v terek začeli prodirati v Tibet. Tozadejno naznanilo je bil objavljen v uradnem glasilu sovjetske kontrolne komisije v Nemčiji.

To soglašja z naznanilom pekingskega radia pred par dnevi, da je kitajska komunistična armada na pohodu v Tibet, ki se od pamtveka nahaja pod vlado budističnih menihov.

Istočasno je bilo iz New Delhija v Indiji javljeno, da je v Peking odpotovala tibetanska delegacija, ki upa s pogajanjimi zavarovati nadaljno samostojnost starodavne "teokratske države."

Poroča se o nadaljnjem masakru Amerikancev

USAN, Koreja, 26. okt.—Neki ameriški sanitetski častnik je danes poročal, da se je odkrilo, da so korejski komunisti umorili nadaljnjih 29 ameriških vojni ujetnikov, ker niso bili sposobni dovršiti pohoda na mandžursko mejo.

Omenjeni Amerikanci so bili ustreljeni in njih trupla zažgana, pravi omenjeni častnik, ko se je iztiril vlak v bližini Kujang-Donga. Na vlaku je bilo dodatnih 150 ujetnikov, ki so bili tirani dalje proti Mandžuriji.

Kampanja za Community Chest popoln uspeh

Ko so bile preštete zadnje številke iz kampanje letošnjega Community Chesta, se je izkazalo, da je bila vsota ne le dosežena, temveč da se je zbralo celo \$5,757 nad kvoto. Letošnja kvota za vse dobrotelne organizacije v Clevelandu je znašala \$5,800,000.

Jesenski čevlji

Stan Majer, ki ima svojo trgovino z obuvalom na 6117 St. Clair Ave., sporoča, da ima obširno zalogo najnovejšega jesenskega obuvala za ženske, in otroke. Dasiravno so se cene med tem že dvignile, pri nje mu si lahko nabavite to obuvalo po starih cenah. Blago je prvostvorne kakovosti.

Višinski pravi, da Trygve Lie ni sposoben za urad

LAKE SUCCESS, 26. okt.—Sovjetski zunanji minister Andrej Višinski je rekel, da je Rusija vsled tega vetrala ponovno izvolitev Trygve Lie-a za generalnega tajnika Združenih narodov, ker je "očitno pristranski in popolnoma nesposoben za svoj posel."

Kakor znano, se je Lie spomladil mudil v Moskvi, kjer je govoril s Stalinom o končanju mrzle vojne med Zapadom in Vzhodom in ga skušal pridobiti za svoj 20-letni mirovni načrt. Od tedaj se je zvedelo, da se je uprl nekaterim dodatkom, ki sta jih predlagala Stalin in Molotov.

Višinski pa je danes zanikal, da ima to kako zvezo z rusko opozicijo proti Lie-u. Ko se je Lie vrnil iz Moskve, je podal poročilo, radi katerega so ga ameriški časopisi napadali, da je naklonjen sovjetski vladi. Lie pa je podprl akcijo Združenih narodov na Koreji, kar je očitno vzrok, da je padel v nemilost pri sovjetski vladi.

"Divja stavba" v tovarni General Motors

V sredo je v tovarni General Motors Co. v predmestju Parma, kjer se izdelujejo ogrodja za Chevrolet avtomobile, zastavkalo nad 4,000 mož brez poverila ali glasovanja lokalne unije CIO. Včeraj pa so delavci imeli zborovanje, na katerem se poroča, da jih je 89 odstotkov glasovalo za stavko.

Stavka je rezultat metod, s katerimi se skuša delavce prisiliti k višji produkciji.

Preveč zakurjen fornez povzročil ogenj

Snoči okrog 7. ure je izbruhnil ogenj v tri-nadstropni hiši na 2096 E. 89 St., v kateri prebiva šest družin. Ogenj, ki je nastal vsled preveč zakurjenega fornega, je zajel vsa tri nadstropja, a največ škode je napravil na prvih dveh nadstropjih. Ognjegasci je vzelo eno uro časa, da so pogasili ogenj, ki je napravil nad \$4,000 škode. Tri ženske in enega možkega so rešili skozi okna s drugega nadstropja.

Dekle nagloma umrlo

Včeraj je 17-letna Eleanor J. Cartell iz 2525 Detroit Ave. nagloma zbolela v West High šole, kamor pohaja. Prijateljica jo je s avtotaksijem spremljala domov, kjer se je pred vrati v nezavesti zgrudila. Mati je poklicala zdravnika, ki ji je velel pozvati policijsko ambulanco in jo odpremiti v bolnišnico. Odpeljana je bila v Lutheran bolnišnico, kjer je umrla čez eno uro. Zdravniki so izjavili, da jo je zadela možganska kap.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
 6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
 Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312
 Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)
 By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
 (Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
 For One Year—(Za eno leto) \$8.50
 For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00
 For Three Months—(Za tri mesece) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
 (Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
 For One Year—(Za eno leto) \$10.00
 For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
 For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

UREDNIKOVA POŠTA

Glasbena Matica vabi na opero "La Traviata"

Cleveland, Ohio — Da, "La Traviata" je ime prihodnje opere, katero poda Glasbena Matica dne 5. novembra v Slov. nar. domu. Krasno je to delo Verdi-ja, kakor so vsa njegova dela res nekaj posebnega, polna melodije, da te takoj oživi.

Pevci Glasbene Matice se z velikim navdušenjem pripravljajo za ta dan. Bo to nekakšen glasbeni praznik, kakršnega imajo že 20 let. Lepa doba za amatersko grupo, katera je že dala nešteto krasnih del na oder Slov. nar. doma.

Opera "La Traviata" vsebuje zelo lepe melodije, nekaj čarobnega, da človeka kar prevzame. To krasno delo je prevedel v slovenščino naš dirigent Mr. Anton Subelj, ki bo opero tudi režiral. To vam jamči lep uspeh, kajti on ima izkušnje, katerih vam ni treba posebej opisovati. Mr. Subelj bo storil vse, kar je mogoče in kar se pač da izpolniti na našem odru, da bo odgovarjalo. Videli boste krasne kostume in privlačno scenografijo.

Najbolj zanimivo je to, da bosta dve glavni vloge pela tu rojena Slovenka. Vloga "Violetta" bo podala Josephine Petrovič, ki poseduje melodičen sopran, Alfreda bo pa predstavljal tenorist Edward Kenik. Vsa čast se jima mora dati za toliko truda in žrtvovanja za doprinos slovenski kulturi.

Člani Glasbene Matice so že marsikaterikrat pomagali raznim društvom in organizacijam k lepemu uspehu. Ravno tako je ni skoro prireditev za dobrodelne namene, da ne bi sodelovali člani Glasbene Matice posamezno ali v celoti.

Kakor že zgoraj omenjeno, je "La Traviata" prepletana skozi in skozi s prekrasnimi melodijami. Poleg omenjenih dveh bodo nastopili v važnejših vlogah tudi Frank Bradač, kot Alfredova oče, Frank Veselj kot baron, Anton Smith kot zdravnik, in drugi. Baletne plesalke in 16 moških tvorijo orkester, krasen oder in kostumi, vse to vam jamči par ur duševnega užitka, katerega vam podajo člani Glasbene Matice, 5. novembra, ob 8:30 pop.

Centeno občinstvo je vabljen od blizu in daleč na obilen poset. Ne bo vam žal. Po predstavi se v prizidku razvije domača zabava; ko bodo pevci po večerjali, se pa petje nadaljuje. Za Glasbeno Matico vam kliče na veselo svidenje
 Annie Belle.

Progressivne Slovenke vabijo na večerjo

Cleveland, Ohio—Krožek št. 1 Prog. Slovenk priredi svojo običajno plesno veselico in kartno zabavo v nedeljo, 29. okt. v Slov. del. domu na Waterloo Rd.

Zabava se prične popoldne ob 3. uri, okusno pripravljeno večerjo se bo pa pričelo servirati ob 6. uri. Če si še niste preskrbeli vstopnice, storite to prav gotovo še danes ali jutri. Lahko pokličete KE 1-2723 ali pa KE 1-2173. Postrežbo in zabavo že v naprej garantiramo, da bo prvovrstna, ravno tako večerja bo fina.

Ako se udeležite naše prireditve, boste gotovo pomagali nekemu v potrebi, kajti naš krožek se vedno odzove s pomočjo tam, kjer je treba.

Se vedno prejemamo pri našem krožku prispevke za sle-

po mladino, za katero smo nabrale že dokaj lepo vsoto in jim v staro domovino poslane marsikaj nujno potrebnega za njih borno življenje. Zadnje čase so darovali sledeči: Mr. in Mrs. Frank Mihelic, 940 E. 239 St., Mr. in Mrs. Florjančič, 940 E. 239 St. v spomin pokojnemu John Urankarju, Mr. in Mrs. Stavanja, 18218 Nottingham Rd. v spomin pokojnemu Anton Chandek. Darovali so po \$5.00 Vsem darovalcem najlepša hvala; V kratkem bom bolj obširno poročala o tej kampanji, za sedaj, pa vas vse skupaj še enkrat prijazno vabim na našo kartno zabavo, večerjo in plesno veselico v nedeljo, 29. oktobra v Slov. del. domu na Waterloo Rd.

Mary Vidrich, tajnica.

40-letnica - Naprednih Slovenk

Cleveland, O.—Najprvo podpisani izreka iskrene čestitke vsem članicam društva Napredne Slovenke, št. 137 SNPJ, ki bodo v nedeljo, 29. oktobra praznovali 40-letnico svoje ustanovitve. Čestitke izreka tudi naše društvo Vodnikov venec, št. 147 SNPJ, katero članstvo je bilo vedno v prijateljskih odnosih z Naprednimi Slovenkami. Mi člani verjamemo v to, da je vedno dobro biti prijatelj ženskam, ker so dar božji—torej, ne se jim zameriti.

Torej, te vrle, pridne in korajžne članice so dočakale 40. letnico. V tej dobi ste mnogo žrtvovali, imele veliko trdega dela za procvit ne samo vašega društva, ampak tudi za dobrobit clevelandske naselbine ter naše velike in napredne Slovenske narodne podporne jednote. Vašo 40-letnico boste v nedeljo obhajale, a drage sestre, bodite prepričane, da ne boste same, ker ob tej veseli priliki nas pride še veliko drugih vaših prijateljev in prijateljic od blizu in daleč, posebno članstvo SNPJ. Čestitat vam pridemo, posebno članicam-ustanoviteljicam, kajti doba 40 let ni kar tako, posebno če se pomisli na težke čase, ki so jih imele v začetku, kakor vsa druga društva in organizacije, ki so bile ustanovljene v naprednem duhu.

Iz glavnega urada bo navzoč sam glavni predsednik Joseph Culkar, ki gotovo pripelje s seboj iz Chicage še druge glavne odbornike. Da bo vseh pet (oziroma sedem) glavnih odbornikov iz Clevelanda navzočih, skoro ni dvoma. Ravno tako tudi lokalni odborniki clevelandskih društev SNPJ. Torej, bo prišlo vse, kar leze in gre, in ve, Napredne Slovenke, nas boste gotovo dobro postregle, ker sem slišal, da je že vse pripravljeno—kuharice, kelnarice, in menda tudi natararice. Tako ne bo nihče lačen ali žejen. Poleg vsega tega bo tudi lep program in ples, za katerega bo igrala godba Tomšičevih fantov, tako bodo menda tudi popotnika zasrbele pete. Zabavali se bomo tudi v prizidku med znanici in prijateljicami.

Kakor je že znano, pa bodo tudi članice krožka št. 1 Progressivnih Slovenk imele ravno to nedeljo, 29. oktobra svojo zabavo in večerjo v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Res škoda, da se dve taki prireditvi vršita na en in isti dan, toda se mnogokrat ne more pomagati, ker je več društev in organizacij kot pa sobot in nedelj. Torej, komur je mogoče,

naj pride najprvo na 40-letnico v Slovenski narodni dom, pozneje pa se naj oglasi tudi pri Progressivnih Slovenkah v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.

Anton Jankovich.

Tombola je v Mariboru zelo priljubljena

V Mariboru je bila tombola že od nekdaj zelo priljubljena igra, pri kateri je preizkušalo svojo srečo staro in mlado. V zadnjih letih v Mariboru sicer ni bilo večjih tombol, toda zadnje tri velike pričajo, da zanimanje za tombolo med Mariborčani in okoličani še ni zamrlo.

Veliko zanimanje je bilo zlasti za zadnjo tombolo na Glavnem trgu, kjer se je v nedeljo popoldne zbralo toliko ljudi, kot jih Mariborčani od predvolilnih zborovanj ne pomnijo. Zlasti iz Prekmurja in s Koroskega je bilo toliko igralcev, da sta iz Muške Sobote in iz Guštanja morala pripeljati posebna vlaka. Vsega se je zbralo nad 20,000 ljudi.

Vneti srečolovci so napolnili Glavni trg že celo uro pred pričetkom tombole, prijetna vzemirjenost pa je vladala med nešteti navdušenimi igralci že vse od jutra. Zlasti ugibanje, kdo bo dobil motor in bika, je povzročilo obilo preprirov in dovtipov. Tako so se nekateri okoličani baje že vpisali v šoferski tečaj, v marsikateri mariborski kopalnici pa je bilo tudi že vse pripravljeno za zakol slavnega tombolskega bika. Bika seveda niso vsi zadel, kak manjši dobitki (vsi skupni so veljali 2.5 milijona dinarjev) pa je skoraj vsakdo zadel. Saj jih je precej tudi igralo kar na deset tablic.

Številni srečnejši, ki so zadel pri "ambi" in pri "termi", pa so pri razdeljevalnicah dobitkov napravili takšno gnečo, da so se nekateri srečni dobitkarji iz nje komaj izrinili. Nek vrl Prlek si je pri tem precej pomagal z dobitkom (prakarjem), ki se je po njegovem mnenju odlično obnesel. Drugi "srečnejši", ki jim je bila ob tej priložnosti obleka izprášena na kaj nesrečen način, pa seveda pripovedujejo drugače.

(Po "Slovenskem poročevalcu")

AMERIŠKA IN EVROPSKA OZNAČBA MER

Pri čevljih je razlika v označbi 32½ do 33 točk, ki jih je treba odšteti od evropske mere, bodisi pri moških ali pri ženskih čevljih.

Na primer: če vam pišejo, da želijo čevlje št. 39, to je ameriška mera 6 in pol, št. 40 je 7. št. 41 je 8, št. 42 je 9, št. 43 je 10, št. 44 je 11.

Zenski čevlji so navadno manjši nego gornje mere. Tako bi na primer: št. 38 bila št. 6, 37 št. 5, 36 št. 4.

Zenske obleke: št. 40 je ameriško 32; 42 je 34; 44 je 36; 46 je 38; 48 je 40 itd., vedno za 8 točk manjše od evropske mere.

Enako je pri deklicah drugačna evropska mera. Št. 38 je ameriško 12; 40 je 14; 42 je 16; 44 je 18 in 46 je 20.

Pri moških oblekah pa se začnjenja v Evropi z št. 42, kar je v Ameriki 33; 44 je 34; 46 je 36; 48 je 38; 50 je 39; 52 je 41; 54 je 43 in 56 je 44. (Se vrti med 10 in 11 točk razlike).

Moške srajce: št. 35 je ameriško 13 in pol; 36 je 14; 37 je 14 in pol; 38 je 15; 39 je 15 in pol; 40 je 15¼; 41 je 16; 42 je 16 in pol in 43 je 17.

V tržiški tovarni so zboljšali izdelavo usnja

V največjih tovarnah obutve in usnenih predmetov po državi izdelujejo čevlje in razne druge usnjene izdelke za široko potrošnjo tudi iz usnja, ki ga pošilja tovarna "Runo" v Tržiču. V tej mali tovarni sredi Tržiča izdelujejo rjav telečji boks ter rjav in črni goveji boks, raznobarvno velur usnje ter podlogo.

Ko smo povpraševali v tovarni, kako jim je letos kar za polovico uspelo zboljšati kvaliteto usnja, smo zvedeli, da sta k temu velikemu uspehu največ pripomogla tehnični vodja Janez Slatnar in obratovodja Štefan Malčević. Seveda v tovarni pri tem niso pozabili omeniti še skupin drugih delavcev in delavk po oddelkih, ki so s svojim vztrajnim delom uresničili zamisli strokovnjakov Slatnarja in Malčevića. Najbolj so v tržiški tovarni usnja "Runo" zadovoljni in ponosni na to, da kolektiv ne prejema več pritožb zaradi slabo izdelanega usnja.

V tovarni "Runo" so pred dnevi izvolili v svoji sindikalni dvorani, ki je bila ta dan posebno lepo okrašena, delavski svet. Iz njegovih vrst so že izvolili upravni odbor, v katerega so zbrali najboljše člane kolektiva, nameščena Nadka Sadberga, štirikratnega udarnika Justa Janežiča, preddelavca Franca Bahuna, štirikratnega udarnika Joža Sajharja in Franca Golmarja. Novi upravni odbor bo delal z vsemi močmi, da bo, čeprav majhna, toda pomembna tovarna usnja, dosegla še večje uspehe v proizvodnji in skrbi za delavce.

(Po "Slovenskem poročevalcu")

HVALEVREDNA PODJETNOST

V novi tvorni gumbov v Slovenski Bistrici delajo z vso naglo. Prve dni je šlo še težko. Potem pa je prišel iz steklarne v Rogaški Slatini stiskalec gumbov—star steklar, invalid Jože Lokner. S seboj je prinesel dragocene izkušnje. V juliju so izdelali v mali tovarni dnevno samo po 4,000 gumbov. Sedaj pa delajo že v dveh izmenah dnevno po 10,000 in še več najrazličnejših steklenih gumbov. Postavili so že drugo peč za taljenje stekla, da bodo proizvodnjo še v teh dneh zvišali na 15,000 gumbov dnevno. Toda kmalu bo gotova tudi tretja peč in tako bo iz male delavnice nastala prava tovarna gumbov.

Prve izdelke so v poljčanskem okraju toplo pozdravili, saj je pomanjkanje gumbov v trgovinah na mah prenehalo. Sedaj so gumbov vseh vrst polne izložbe. Potrebam poljčanskega okraja je nova tovarna že zadostila, gumbje iz bistriške tovarne prodajajo že v sosednih okrajih.

Toda to ne bodo edini izdelki te tovarne. Sedaj bodo začeli izdelovati tudi najrazličnejše obeske in okraske.

Tovarna gumbov je bila dobro zamisel poljčanskega okraja, kjer sedaj skoraj sleherni mesec pomnožijo lokalna podjetja z novimi podjetji, ki služijo zboljšanju življenja delovnih ljudi. Sedaj mislijo na izdelovalnico žebeljev, po katerih je veliko povpraševanje. Zato bo ta že v kratkem začela obratovati in bo lahko zadostila potrebam poljčanskega okraja.

(—k—)

(Po "Slovenskem poročevalcu")

Naročujte, švirite in čitajte "Enakopravnost!"

ŠKRAT



Ta presneta suša

V Jugoslaviji je bila taka suša, da je ne pomnijo že več kot sto let. Toda nekateri uradniki tega ne morejo verjeti. Nikakor ne. Posebno ne v Ameriki, kjer trpijo na pomanjkanju svežih možgan, katere muči že dolgoletna in prirojena suša v praznih steklenkah ali kozarcih.

Naš nasvet

Doktorje, profesorje, advokate in vse take, ki so nas prišli učiti v Ameriko, moramo vljudno obvestiti mi stari naseljenci, da nimamo ne volje in ne časa, da bi se še kaj naučili. Mi ostanemo, kar smo: trdi, zabiti in neumiti, da nam tudi "Kopri-ve" ne pridejo do živga. Če bi se pa vi radi kaj naučili, berite mesečnik za štrgljanje ljudskih grešnikov, katerega urejuje Peter Kopriva s svojo jedko satiro. Peter je postal duševni močnik, osmerokotna je njegova pamet; v vseh osmih kotih mu raste ožuljevina, iz katere se ceči zbadljivo in dovtopno zasmehovanje s tako silo in hitri-cc, da tega mi ne moremo doumeti. Poiskusite vi, profesorji, morebiti boste imeli več sreče. Zelimo vam dosti uspeha.

Nič strahu!

Nekje je bilo zapisano, da je močnik steber kranjske dežele. Če je to res, potem se kranjska dežela še ne bo podrla, ker se sedaj še nismo čitali nikjer, da tam manjka močnika.

Ne bojte se za Jugoslavijo

Nikoli v zgodovini Jugoslavije ni bilo toliko zanimanja, za sanja, govorenja, kričanja, bavljanja, obrekovanja, povzemanja, zasmehovanja in preklinjanja Jugoslavije kot ravno v tem času. Prijatelji in sovražniki, vsi se zanimajo za njo. Sovražnikom pa gre največje priznanje, da so jo oživili.

Če norci volijo

V malem ameriškem mestu je bila velika volilna bitka, ki je bil izvoljen za župana. V tem malem mestu je bila tudi volilna risnica za isti volilni okraj. Povsod so bili napisani, a največje je bilo s sledečimi besedami: "Zupan je naš, in mi smo za župana. Tudi na norišnico so obšli sili enak napis, in čudo prečeno, župan je bil izvoljen. Ko je župan mesec dni po izvolitvi peljal mimo norišnice je bil napis še vedno na zidu. Pogledali ga, prečita in reče sam pri sebi: "To pot se mi je res čudno zdelo, kako je bilo mogoče, da sem bil ponovno izvoljen; vidim, da so me norci volili."

Če človek zna

Janez: Kaj napraviš, France, če nimaš denarja?
 France: Doma ostanem in grem spat.
 Janez: Jaz pa napravim denarja; če nimam denarja, pa me njam dvajsetak.

Če po pravici pove
 Pri zdravniku: Koliko ste največ kdaj vagali?
 Bolnik: Mislim da 180 funtov.

Zdravnik: Koliko ste najmanj vagali?
 Bolnik: Osem funtov, ko sem bil rojen.

HENRY L. STIMSON

Pred nekaj dnevi je umrl v New York v starosti 82 let Henry L. Stimson, ki je zavzemal odgovorne urade v administracijah šestih predsednikov Zedinjenih držav. Svojo javno kariero je nastopil v starosti 38 let, ko je bil v Beli hiši predsednik Theodore Roosevelt. Pozneje je bil vojni tajnik v kabinetu predsednika Tafta, governor Filipinskega otočja in državni tajnik v administraciji predsednika Hooverja. Bil je nominalno republikanec, ampak ko ga je trinajst let po odhodu "v pokoj" predsednik Franklin D. Roosevelt pozval, da prevzame veliko in važno nalogo, da iz nič organizira armado Zedinjenih držav, se je kot 73-letni stari odzval, izvršil svojo nalogo in vztrajal na svojem mestu po Rooseveltovi smrti, dokler ni bila bila velika borba končana.

Stimson je bil eden od maloštevilnih državnikov, ki je takrat, ko so Japonci vdrl v Mandžurijo, razumel značilnost dotičnega "incidenta" in svetoval, da narodi sveta združeno nastopijo proti japonski agresiji, o kateri vemo danes, da je bil prvi "incident" v verigi dogodkov, ki so destletje pozneje vodili v drugo svetovno vojno.

V knjigi spominov, ki je izšla leta 1947, je izrazil obžalovanje, ker se večina njegovih spominov tiče vojn in vojnih priprav, potem pa je značilno pristavil: "Navzlic temu pa je dobro, da pomislimo, koliko slabše bi bilo stanje človeštva, ako bi narodi, ki so izšli kot zmagovalci v dveh svetovnih vojnah, ne bili pripravljeni doprinesiti žrtev, ki so jih morali plačati za ceno zmage."

Euclid Firemen's Ball

at AMERICAN-JUGOSLAV CENTER,
 Recher Avenue, both halls

**Saturday,
 October 28, 1950**

**KENNY BASS and HIS POLKA POPPERS
 and JOHNNY PECON'S ORCHESTRA**
 Music by

Bivališče predsednika v Washingtonu

Vsak Američan ve, da je bivališče predsednika Zedinjenih držav Bela hiša (White House) v Washingtonu. To je njegov naslov in niti ceste in hišne številke ni treba navajati. Prav za prav predsednik s svojo družino že več mesecev stanuje v hiši preko ceste, imenovani Blair House. V pravi Beli hiši zdaj mrgoli delavcev, ki staro poslopje prenavljajo. Leta 1948 so namreč eksperti Ameriškega inštituta arhitektov ugotovili, da obstaja resna nevarnost, da se palača predsednika zruši.

Ko je bila javnost obveščena o tej ugotovitvi, se je Bela hiša pričela šibiti pod poplavo pošte. Nekateri državljani so priporočali, da se stara Bela hiša poruši in se na istem mestu zgradi novo. Drugi so priporočili, da se naj stara Bela hiša ohrani kot nekaj muzej, za bivališče predsednika pa naj se zgradi novo palača. Večina priporočil pa je bila, da naj se Belo hišo samo obnovi, toda po vsej obliki naj ostane taka kot je, brez ozira, koliko taka obnova stane. Večina je odločila in kongres je dovolil potrebno vsoto za obnovitev Bele hiše. Preračunano je, da bo ta obnova stala \$5,400,000 in da bo izvršena v jeseni leta 1951. Takrat da se bo predsednik lahko spet preselil v pravo Belo hišo iz svojega začasnega stanovanja.

Načrt za izgradnjo Bele hiše je izdelal arhitekt James Hoban za časa predsednika Washingtona in proračun je bil \$400,000, nekaj nečuvnega za tiste čase. Na priporočilo predsednika Washingtona je arhitekt Hoban načrt zmanjšal in temeljni kamen za Belo hišo je bil položen 12. oktobra 1792. Celo po tem zmanjšanjem načrtu je Jefferson smatral, da bo predsedniška palača dovolj velika za dva cesarja, enega papeža in še za budističnega "papeža" ali lamo povrhu. Bela hiša je bila dogotovljena leta 1800 in predsednik John Adams je bil njen prvi oficialni stanovalec.

Prvotna Bela hiša ni imela vodne napeljave, ampak so služabniki morali hoditi po vodi v Franklin park. Prve cevi vodne napeljave v Belo hišo so bile vzpostavljene leta 1833. Predsednik Fillmore si je privoščil prvo kopalno banjo leta 1850. Cevi za plin so bile napeljane v Belo hišo leta 1853 in nekaj pozneje je bila urejena centralna

kurjava z vročo vodo. Prvotna Bela hiša ni imela niti tekoče vode, niti kopalnic, niti pralnice, niti plina, niti centralne kurjave in seveda tudi ne elektrike. Takrat niti predsedniki niso bili tako razvajeni kot smo mi zdaj. Polagoma, tekmo dolgih desetletij, so prišle bolj in bolj moderne izboljšave.

Toda pri vzpostavljanju raznih novih komoditet so delavci vrtali vse mogoče luknje za vodne in plinske cevi, za kurjavo in električno napeljavo, kar je staro zgradnjo močno oslabilo. Leta 1902 je takratni predsednik Theodore Roosevelt izposloval od kongresa nekaj nad \$400,000 za razne poplave Bele hiše. Nameščeni so bili železni tramovi pod podi in obnovljene so bile napeljave vode in elektrike, toda temelji so ostali stari. Za časa predsednika Coolidgea leta 1926 so se tudi izvršile nekatere

A Good Breakfast Every Morning!

Just as everyone begins the new year with resolutions, every fall with the opening of school we are likely to vow that "we are going to get up in time for the family to eat a good breakfast together." Do you ever wonder if the extra effort required is worth it? Perhaps the following will help you decide.

Two scientists in the Bureau of Human Nutrition and Home Economics (U. S. Department of Agriculture Circular 827 "The Breakfast Meal in Relation to Blood Sugar Values") spent two years comparing the effect of different kinds of breakfasts. They found that breakfasts which featured protein-rich foods (such as milk and eggs) can do more for the eater's sense of well-being and stave off fatigue hours longer than a morning meal with less protein.

The scientists studied the effect the different breakfasts had on the subjects' blood sugar level, one indicator of the body's response to different meals. Immediately following breakfast, the subjects having only unsweetened black coffee showed a progressive fall in blood sugar level. The subjects also reported

poprave ali izboljšave. Vse to pa je bilo nezadostno. Ko so preteklo jesen delavci začeli z resno obnovo, so ugotovili, da je bila Bela hiša v bolj resni nevarnosti zrušenja kot se je domnevalo.

Vse, kar bo ostalo od stare Bele hiše bo streha in zunanja kamenita "lupina" poslopja. Temelji, notranje stene in vse drugo bo novo. Stavba bo v glavnem iz jekla in cementa in bo varna proti ognju. Notranja oprema sten in dvoran bo po možnosti stara, kolikor jo bo mogoče rešiti, ali pa nadomeščena z novo, ki bo po izdelavi sličila stari. Tako bo prenovljena Bela hiša zunaj in znotraj na pogledu sličila stari, toda skoro vsa notranjost bo nova. Nad 600 ton težko jekleno ogrodje z dodatkom velikih količin cementa bo že nekaj vzdržalo. Za približno polšesti milijon dolarjev se že nekaj naredi tudi v Ameriki; celo pri tej draginji.

—NOVA DOBA

that they felt hungry, weak, had headaches and were tired.

When a little protein was added to the breakfasts there appeared a rapid rise in blood sugar level right after the meal, which soon fell to the original level. When more protein was added to the morning meal there was a higher rise in blood sugar level right after the meal, and the return to the fasting level was delayed longer. The subjects also reported they felt better and were more comfortable after eating breakfast with more protein.

It begins to appear that if we want to do our best work and feel comfortable during the morning, we need to eat a good breakfast—one which includes some milk and eggs or other protein.

HARMONIKE

vseh vrst slovenske in nemške ter kromatične ali klavirske izdelujem in popravljam po zmernih cenah VSE DELO JE JAMČENO Se priporočam ANTON BOHTE R. D. 2, Clymer, Pa.

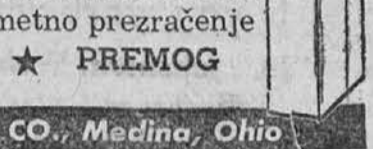
Imenitne!

1950 grelna naprava in za umetno prezračenje

★ PLIN ★ OLJE ★ PREMOG

THE HENRY FURNACE CO., Medina, Ohio

MONCRIEF



KAKO SEM POSTAL UREDNIK IN POSLEDICE TEGA POJAVA

(Nadaljevanje s 4. strani) skrajšani obliki sem jih moral podajati. Bil sem pač plagiator, a to so bili in so še danes vsi uredniki slovenskih listov v Ameriki.

Delo se mi je pa sčasoma tako priljubilo, da imam po njem domotožje še danes.

(Primorski dnevnik) (Konec)

Health Highlights

There have been 312 cases of poliomyelitis and 12 deaths this year, compared with 439 cases and 14 deaths to date last year. Included in the total of recorded cases were 110 Cleveland residents and 68 residents of Cuyahoga County outside Cleveland. Whooping cough was the only other communicable disease above its index of normal expectancy.

Graduate nutrition students of Western Reserve University spent a morning in the Division getting a bird's-eye view of the operation of a modern health department.

A lecture course, "Principles of Community Health," was planned for students of Mt. Sinai Hospital and Lutheran Hospital Schools of Nursing, and students of the School of Nursing at St. John's College began an eight-week "orientation" with the Division. These nurses of the future have an

important role to play in the health of the community in which they are to live and work! ventive Medicine and Public Health.

The In-Service Training Program for health and allied workers was resumed with "A Day in the Life of the Health Commissioner" as typified by a staff conference.

Dr. Harold J. Knapp and Dr. J. Glen Smith were among those recently certified as Diplomates of the American Board of Pre-

At the Annual Meeting of the Ohio Safety Council, Mr. E. B. Buchanan, Chief of the Subdivision of Food and Drug Administration, warned "Selfish Suzies" that hoarding food was dangerous as well as unpatriotic.

On the October Agenda

The Subdivision of Food and Drug Administration is cooperating with the Ohio Restaurant Association and its host, the Northeastern Ohio Restaurant Association, by showing movies and strip films at their October meeting at Public Hall. "Keep 'Em Out," "Germs Take Pot Luck," "Bacteria," "Service With a Smile," "Get Rid of Rats," "Safe Food for Good Health," "The Best Food in Town" and "Our Enemy the Rat" are among films to be shown. These and other films and speakers are available in "single package" programs without charge to community groups. Call MA 1-4600, line 307 and ask for Mrs. Grace Fullerton.

AUGUST F. SVETEK

POGREBNI ZAVOD (Ust. 1921) 478 EAST 152nd ST. IVanhoa 1-2016 Bolniški voz na razpolago — Javni notar



A. GRDINA & SINOVI

Pogrebni zavodi:

1053 E. 62nd St.

HE 1-2088

17010 Lake Shore Blvd.

KE 1-5890

Posljite naročila za Božič že sedaj

NAJHITREJŠA IN NAJBOLJ SIGURNA AGENCIJA ZA POSILJANJE PAKETOV V JUGOSLAVIJO!

V REKORDNEM ČASU OD 6 DO 15 DNI PREJME PREJEMIK V JUGOSLAVIJI NAŠE POŠILJKE

Potom naše družbe je mogoče poslati neomejeno količino eni in isti osebi

Mi resnično garantiramo, da prejemniki ne bodo imeli nikakršnih stroškov. Naše cene vključujejo vse stroške za dostavo do najbližje železniške, parobrodne ali poštne postaje prejemnika v Jugoslaviji, kakor tudi zagiranje za slučajno polne ali delne izgube pošiljke.

VPRAŠAJTE ZA CENE ZA OSTALE VRSTE PAKETOV!

PAKET št. 1 — \$14.50 5 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja 10 lbs riža 5 lbs spaghetti 5 lbs svinjske masti 5 lbs mila za pranje	PAKET št. 2 — \$14.25 20 lbs bele moke 5 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja 5 lbs mila za pranje 5 lbs svinjske masti	PAKET št. 3 — \$14.25 5 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja 5 lbs riža 10 lbs spaghetti 5 lbs svinjske masti 5 lbs mila za pranje
PAKET št. 4 — \$13.75 5 lbs sirove kave 1 lb čaja 10 lbs sladkorja 10 lbs riža 5 lbs mila za pranje	PAKET št. 5 — \$10.00 4 lbs sirove kave 1 lb čaja 5 lbs sladkorja 2 lbs čokolade 1 lb kakao 2 lbs mleka v prahu	PAKET št. 6 — \$21.— 10 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja 10 lbs riža 10 lbs spaghetti 10 lbs svinjske masti 10 lbs mila za pranje

Najfinejša BELA MOKA	v močnih vrečah po 100 funtov	\$10.50
Najfinejša BELA MOKA	v močnih vrečah po 50 funtov	\$ 5.75
BELA-KRUŠNA MOKA	v močnih vrečah po 100 funtov	\$ 9.75
Sveža KORUZNA MOKA	v močnih vrečah po 100 funtov	\$ 9.00
FIŽOL (Red Kidney Beans)	v močnih vrečah po 25 funtov	\$ 4.00
SVEŽA JAJCA	100 komadov v zabojih	\$ 7.00
JESPRENJ (ječmen)	v vrečah po 25 funtov	\$ 5.50
GRES (farina)	v vrečah po 25 funtov	\$ 6.50
SLADKOR	v močnih vrečah po 50 funtov	\$ 11.00
Čista SVINJSKA MAST	v majhnih kantah po 55 funtov	\$20.00
Prvovrsten RIŽ	v močnih vrečah po 50 funtov	\$ 11.00
SOLATNO OLJE	v kantah po 5 kg.	\$ 9.50
SUROVA KAVA	v močnih vrečah po 25 funtov	\$22.50
ŠPAGETI	v zabojih po 50 funtov	\$12.50
MILO ZA PRANJE	v zabojih po 63 funtov	\$17.50
Prvovrstina BUKOVA DRVA ZA KURIVO	2200 funtov	\$20.00
RIBE	20 funtov v zavoju	\$14.00
BICIKLI, s pumpo, zvoncem in taško	ženski	\$45.00
	moški	\$47.50

ZENSKÉ NYLON NOGAVICE jamčene prvovrstne kakovosti, v merah 9,9 1/2, 10 in 10 1/2. 3 pari v zaboju \$5.00; dostavljeno na vsaki postaji v Jugoslaviji.

PAKET ŠT. 7 — \$18.00 PAKET ŠT. 10 — \$33.00

4 lb. šunke (v roli)	10 lbs. šunke
5 lbs. Svinjske masti	8 lbs. mesnate slanine
2 lbs. zimske salame	4 lbs. zimske salame
2 lbs. sirove kave	4 lbs. svinjskih reber
10 lbs. bele moke	6 pak. noodle soup
2 lbs. čokolade	1/2 lb. črna popra
5 lbs. sladkorja	1/2 lb. rdeče paprike

Lahko naročite vsako količino: PRVOVRSTNE ŠUNKE in zimske SALAME po \$1.25 ft. Prekajane SVINJINE in mesnate SLANINE po \$1 ft.

AKO ZELITE DRUGAČNE VRSTE PAKETE—OBRNITE SE NA NAS! POŠLJITE NAROČILA, PISMA, DENARNE NAKAZNICE ALI MONEY ORDRE NA:

EXPRESS TRADING CORP.

27-18 40th AVENUE—LONG ISLAND CITY 1, N. Y.

TELEFON: STILWELL 6-9083



Mi se klanjamo

1

Benjamin Franklinu, možu, ki se je zavedal, da če hoče dobro živeti, mora dobro videti.

2

Leta 1785 AD je Benjamin Franklin iznajdel in si dal izdelati prva bifokal očala (za vid na daleč in blizu).

3

Benjamin Franklin je živel najbogatejše, najbolj popolno in kompletno življenje, kakršnega jih je le malo kdaj ali bo kdaj doseglo.

4

V tej dobi modernega znanstva, preciznosti, udobnosti z video, luksuznih avtov, naprav za umetno prezračenje, čudežnih zdravil, itd., je nas še dosti, ki nosimo očala, katera niso dosti boljše od onih, ki jih je naredil Benjamin Franklin pred 165 leti. Nekateri nas pa nimamo niti tako dobrih očal, kot jih je on imel.

5

Sedaj delamo na popolnoma novem in drugačnem "multifocal lens," ki so očala nalašč izdelana za visoko izurjene delavce, ki imajo precizno in natančno delo. Pazite na naša okna za prvo naznanilo o tej vrsti tako potrebnih očal.

6

Mirko Slak OPTIK

PRVA SLOVENSKA IZDELAVALNICA OČAL na Glass Ave. in E. 62. cesti EXpress 1-0850

VOLITE

X YES

EASTERN STANDARD TIME

OBDRŽITE

NAŠ SEDANJI ČAS

ki je delavčev čas

ODBOR ZA VZHODNI STANDARDNI ČAS—GEO. M. COSTA, NACELNIK

"NAJ KOMUNIZEM DIVJA! . . ."

Teorija ROBERT ALPHONSO TAFTA

Daily Worker je uradno komunistično glasilo, izdano po naročilu Jozeta Stalina.

Daily Worker je proti Marshallovemu načrtu, ki jača in osvobaja evropske države.

Senator Robert A. Taft je bil tudi proti Marshallovemu načrtu.

Daily Worker je bil proti vojaški pomoči evropskim državam, ki so se oboroževale proti komunistični agresiji.

Senator Taft je bil tudi proti vojaški pomoči.

Daily Worker je bil proti Programu štirih točk, katerega namen je bil za pomoč tlačanim in v ekonomskem oziru revnim evropskim državam.

Senator Taft je bil tudi proti Programu štirih točk.

Volite za JOSEPH T.

FERGUSON

Demokrat za SENAT ZED. DRŽ.

OD LJUDSTVA . . . ZA LJUDSTVO

Sponsored by The United Labor League of Ohio

"USTAVITE KOMUNIZEM NA NJEGOVEM POHODU!"

Teorija JOSEPH T. FERGUSONA

"Mi se moramo boriti, in premagati komunizem na bojni fronti kakor na domači fronti," pravi Joseph T. Ferguson.

"Pokazali smo v Koreji, da Zedinjene države ne bodo nikdar dovolile agresivni deželni prevrniti svobodne dežele.

"Mi moramo zmagati to vojno proti diktatorstvu ljudi v borbi glede idej. Najboljši način, da se to stori je, da pomagamo vsem svobodnim, demokratičnim deželam ostati močne, uspešne in zdrave.

"Komunizem zmaguje le tam, kjer je revščina in beda.

"Mi moramo storiti vse, kar je v naši moči, da ojačimo in obdržimo demokratične vlade.

"Na ta način se bo ohranilo svetovni mir, prosperiteto in varnost."

J. F. Fijolt

ENAKOPRAVNOST
6231 St. Clair Avenue
Henderson 1-5311-12

FRIDAY
OCTOBER 27, 1950

Comrades Meeting

Comrades meeting last week was very well attended. A fine crowd was on hand to bid adieu to Bob Yarshen, leaving for the service and Pauline Spik, entering the field of matrimony. Meeting decided to donate \$25 to the farm window raising fund. Sick and operation report for Sister J. Valencic. Five tickets purchased for Napredne Slovenke 40th anniversary banquet to be held Sunday, Oct. 29th.

In behalf of the lodge, President Bob Yarshen presented to Pauline Spik, a piece of luggage as a token of appreciation. Pauline has been a member of Comrades for a good many years, during which time she served in some official capacity or another. We are sorry to lose her, however, our loss is Strabane's gain. To Pauline and Tony, the chap she is being married to, we wish the best of luck and may your visits to Cleveland be quite frequent.

As a surprise the lodge presented to Bob Yarshen a pipe, tobacco and pouch. Bob left on the 24th to enter the service. Both Bob and Pauline were also presented with a large cake. This was relished by those present together with sandwiches and coffee.

"JADRAN" NOTES

After a summer of fun and frolic, the Jadran Chorus has really settled down to work on their fall concert. Rehearsal has been under way all summer on the chorus presentation, and a few weeks ago, the solos, duets and quartets started their rehearsing.

In addition to all this preparation, Jadran has been gathering material for their spring operetta. All of Jadran's members have their fingers crossed in the hopes of being able to present a really Slovenian operetta; that is one that has been imported from Yugoslavia.

And speaking of Yugoslavia, may we take this opportunity to welcome Mr. and Mrs. Tony Prime back into the fold. It really wasn't the same with them gone. Jennie and Tony have just returned after spending three months in Yugoslavia.

May we also at this time offer congratulations to Betty Novak and Reginald Resnik on their coming marriage. This was a "Jadran romance." Reggie was our pianist until he accepted a teaching post out of town this summer, and Betty is our sweet and lovely soprano, whom you have all enjoyed hearing. They are to be married on Thanksgiving Day.

Aside from all other activities,

Charles & Olga Slapnik
FLORISTS
Beautiful Bouquets, Corsages, Wreaths, Potted Plants and Flowers for all Occasions
5025 ST. CLAIR AVE.
EX 1-2134

NOTICE

You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:

Mihaljevich Bros. Company
6424 ST. CLAIR AVENUE
With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc. Office hours: 9 a. m. to 6 p. m.

To steer the ship of Comrades for the balance of the year, Frankie Tushar was elected as president. We know Frank will do a good job.

The lodge voted the entertainment committee to proceed with the selection of a picnic, our annual halloween and a date in September for a possible clam bake, at the SNPJ Farm. Also to send in request for dance dates at the SNH.

Halloween Party

Enthusiasm is being generated for our annual halloween party to be held at the SNPJ Farm on Saturday, Oct. 28th. The hall is set, music will be furnished by Lee Novak and his boys. Joe Sircel, Mary Zak, Joe and Josephine Papes, Dani Fijolt, Al Vehar, Antoinette Skok, Frank and Pauline Ross, Fran Presbren, Agnes Flanders, Lou and Betty Jartz, are some of the gang that will leave in the afternoon to take care of decorating the hall. If any one knows where we can get some corn stalks nearby, please call. Invitation cards have been mailed to all members. Remember, everyone must come in costume, even if it is only a mask, or you'll not be admitted.

Jadran delegates, representing the Slovenians of Cleveland, have been attending the monthly meetings for the Cleveland Folk Arts Association. This organization is the one that brought you the Folk Festival last January. From that successful beginning, the Folk Arts Association was formed and plans were made to make this a permanent organization. The second Annual Folk Festival will be presented on January 27 and 28, 1951. There will be four performances held, but more about that at a later time.

At the last meeting, October was announced as the month in which other nationality groups may join the FAA. This means that any and all other Slovenian groups which would like to join, will be more than welcome. All that is necessary is to contact Mr. Theodore Andrica of the Cleveland Press, or Mrs. Margaret Ferguson at the International Institute. Meetings are held the first Monday of each month.

Jadran's fall concert will be held on Sunday, November 19, 1950 at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road. The program will start at 4 in the afternoon. This concert by the way, starts "Pevski Zbor Jadran" on its 31st year of existence.

The chorus is under the capable direction of Vladimir Maleckar and our new pianist is Dolores Kaucic.

Tickets for the afternoon performance are \$1 and for the dance in the evening 75 cents. They may be obtained from any member. Music for the dance will be furnished by Johnny Vadnal's orchestra in the upstairs hall and in the lower hall will be the Kristof orchestra. Do plan to come!

Births

The stork paid a visit to Mr. and Mrs. Frank and Anna Bovha, 1008 East 76 Street, on October 14th, and presented them with a son, their second child. Mother is the daughter of Mrs. Koci of Norwood Road. Paternal grandparents are Mr. and Mrs. Bovha of Burton, Ohio.

Announcing the birth of their third son, are Mr. and Mrs. Math Debevec, 1287 East 169 Street. Mother is the former Pauline Tavcar, daughter of the well-known Mr. John Tavcar, secretary of Slovenian National Home, who became grandfather for the fifth time. Mrs. Helena Debevec of 1110 East 72 Street, is grandmother for the sixth time.

Congratulations!

Annual White Elephant Sale

The White Elephant Sale will be held October 30, 31 and November 1, 1950, in the Exhibition Hall of Public Auditorium. Hours of the Sale are:

Monday, October 30, 6 to 10 p. m. Tuesday, October 31, 10 a. m. to 10 p. m.; Wednesday, November 1, 9 a. m. to 12 noon.

This sale is the biggest event of its kind in the United States. At the last one held in April, 1949, the income was \$33,000, so this is no small neighborhood rummage sale. Proceeds are used to help support the Garden Center of Greater Cleveland.

The purpose of the sale is twofold: to raise funds to help support Cleveland's Garden Center and to provide bargains in clothes and household goods for budget-bound buyers.

Everything is accepted for sale except jelly glasses, mason jars, pianos and mattresses. Particularly needed are clothes for babies and children, men and women (this means everything from shoes to hats, underwear to coats), china and glass, silver, in short everything.

Two auction sales will be held at which all of the more important items such as fine china, jewelry, paintings, art objects and valuable furniture will be offered. Gifts will be appraised and their value may be deducted from the donor's income tax.

The entire operation is conducted on a shoestring budget. Business enterprises all over town contribute their services without charge so that radio and television time, newspaper and magazine publicity, trucking and storage services, and the like are all made available without cost to the White Elephant Sale.

If a donor cannot take his White Elephant to a collection center, he may call the Garden Center, RA 1-1600, and arrangements will be made for their pick-up.

B. J. RADIO SERVICE

1363 E. 45th ST.—HE 1-3028
SOUND SYSTEM
INDOOR—OUTDOOR
Expert Repairing on all Makes of Radios
Tubes, Radios, Rec. Players
All Work Guaranteed

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN INVITE

A card party, supper and dance, will be held at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road, this Sunday, October 29th, by the Circle No. 1 of Progressive Slovene Women of America.

The card party will begin at 3 p. m., followed by supper at 6 p. m. Dancing to the music of Vadnal's Orchestra, will begin at 8 p. m.

Everyone is cordially invited to attend. Admission to the supper is \$1, for the dance only 75 cents.

IN AUTO MISHAP

Mrs. Sylvia Jansa, wife of the well-known contractor Frank Jansa, Chardon Road, was injured in an automobile accident in Willoughby Ohio. She is confined to Painesville Hospital.

TELENEWS

Showing of new film at Tele-news Theater for the week started yesterday. Featured are the following films:

Truman warns Reds against aggression.

Propaganda war flares as Red Germany votes.

Five years of United Nations sees World Peace nearer to reality.

After 50 years Connie Mack steps down.

Steelers topple Giants.

Mustang wallop Oklahoma A & M, 56-0.

The Dionne Quintuplets visit New York City.

Plus many other head-line events.

The Telenevs featurette is the story of one of our great Americans. "Teddy, the Rough Rider" filmed in technicolor.

Plus the inimitable king of pantomime, Charlie Chaplin in "I Remember Chaplin." Two of his hilariously funny comedies.

Volunteer Reserves May Transfer for Weekly Training

The Organized Naval Reserve has demonstrated its fitness and readiness to meet the man-power needs arising from the Korean emergency. The recall of certain of these reserves to active duty, however, has created a large number of vacancies in nearly all rates.

Under a new policy announced by the Navy Department members of the volunteers reserves and new enlistees who join the Organized Naval Reserve after October 15 will be subject to recall to active duty only to the same degree as members of the inactive reserve possessing similar qualifications.

It is anticipated that many rated men now in the volunteer reserve who can meet the age requirements of the Organized Reserve will wish to enroll in an organized unit at their nearest U. S. Naval Training Center. They will receive one paid drill weekly and at the same time receive training for advancement.

For further information volunteer reserves should contact the Inspector-Instructor at their local U. S. Navy Reserve Training Center.

Wedding Bells

Miss Pauline Spik, daughter of the well-known Mr. and Mrs. Andrew Spik, 1110 East 72 Street, was married last Saturday to Mr. Tony Progar, son of Mr. and Mrs. Anthony Progar of Strabane, Pa. A wedding reception was held in the evening at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue, after which the couple left on their honeymoon. Upon their return they will make their home in Strabane, Pa. The bride is an active member of Lodge Comrades of SNPJ.

In a wedding ceremony to be performed in Old Stone Church tomorrow evening at 7, Miss Elsie Prgel, daughter of Mr. and Mrs. Prgel of Gay Avenue, will become the bride of Mr. John Gerlica. The groom is the son of Mr. and Mrs. John Gerlica, 1551 East 65 Street.

Congratulations!

HOME

Mrs. Elizabeth Krancovic has returned to her home at 1384 East 66 Street, after being confined to the hospital. Friends may visit her.

Home from the hospital, is Mrs. Frances Globocnik, 426 East 160 Street. Friends may visit her.

SECRETARY ILL

Due to the secretary of Lodge Tabor No. 239 SNPJ being in the hospital because of illness, Mr. John Vatovec of 10801 Prince Avenue will take care of lodge matters. Members are asked to please take note. You may reach him by phone by calling BR 1-4582.

The art of praising began the art of pleasing. —Voltaire



If you work with "Jo," Johansen, Webber Blocks and you wear bifocals, our other ad on page 5 will be of interest to you.

M. SLAK
OPTICIAN

1123 NORWOOD RD.
Cleveland 3, Ohio
1 block south of St. Clair Ave. and E. 62nd St.
EX 1-0850



Personal LOANS QUICKLY ARRANGED!

Our policy is to lend money easily and quietly for any good purpose. We will help you with sudden emergencies, taxes, unexpected expenses... misfortunes you're not prepared to meet alone. And We insure the Borrower's Life Member Federal Deposit Insurance Corporation
3 OFFICES
5131 St. Clair
15619 Waterloo
3496 E. 93d St.
Broadway 6666



Glasbena Matica Presents "La Traviata"

"La Traviata," Giuseppe Verdi's tragic opera concerning the lady of the camellias will be presented Sunday afternoon, November 5, 1950 at 3:30 o'clock by the Slovenian chorus, Glasbena Matica in the Slovenian National Home auditorium, 6409 St. Clair Avenue.

Mr. Anton Schubel, who has had a wide experience with the famed Metropolitan Opera Company and other opera groups as well as the concert stage will direct the chorus' production. The performance will be unique in that it will be sung in the Slovenian language for the first time in the United States.

The title role of Violetta will be sung by Josephine Modic-Perovic. Singing the leading tenor role of Alfredo will be Edward Kenik who will be remembered for his fine performance in "Mamselle Nitus," the operetta presented last spring by Glasbena Matica. Frank Bradach, who has endeared himself to Slovenian audiences with his rich baritone voice over a period of years will sing the role of Germont.

Other "Traviata" roles are being rehearsed by June Babbitt-Price who will portray Flora, Emily Mahne, Wencel Frank, Tony Podocnik, Anton Smith and Anthony Mramor. The orchestra will be composed of the Cleveland Orchestra musicians with the talented Vera Milavec-Slejko at the piano. A ballet by Miss Judy Pretnar will also be included in the performance.

Tickets are now on sale at Orazem's Confectionery in the Slovenian Auditorium building and are available from all chorus members. Mail orders are being accepted if you write at once to Mr. Anton Schubel, care of the National School of Music Opera Workshop, 6411 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio. The price of tickets is \$1, \$1.50, \$2 and \$3. All seats are reserved.

Glasbena Matica, which has entertained its audiences in the past with its noteworthy talent in concert, operetta and grand opera assures you of the finest in local entertainment.

Committee.

IN HOSPITAL

Mr. John Vitez of Bridgeport, Ohio, is confined to the hospital, where he underwent a serious operation.

In Mt. Sinai Hospital, is Mr. John Nedoh, 19315 Chickasaw Avenue. Visitors are not permitted. He is confined to Room 461.

Mr. Mike Sintich of East 64 Street, is convalescing in Mt. Sinai Hospital, where friends may visit him. He is confined to Ward G, third floor.

VACATIONING

Mr. and Mrs. Frank and Ann Jaksic of 6111 St. Clair Avenue, left last week for a vacation at Mammoth Cave, Kentucky.

BEROS STUDIO

6116 ST. CLAIR AVENUE TEL.: EN 1-0670
For the Best in Photography; Weddings in Studio; Candid; in Church and Home; Satisfaction Guaranteed. Amateur Finishing Expertly Done — Popular Prices



These feet are trouble makers

Some have acquired serious foot ailments—others are just hard-to-fit feet. Dr. Scholl's, the Noted Foot Authority, has taught us how to handle such unusual, obstinate cases. This knowledge is available to every sufferer of foot or shoe troubles.

Through the use of Dr. Scholl's Foot Comfort Appliances and Remedies hundreds in this community have had their foot troubles relieved. Yet, there are many others who need our services.

If you are one of these, won't you drop in for a Free Demonstration?



MANDEL'S SHOE STORE

6125 ST. CLAIR AVE.
2 Doors From North American Bank

WILL YOUR HOME HAVE MODERN HEATING?

Live up to that promise you made yourself and your family. Enjoy modern heating this winter—plus filtered, humidified air that helps give you more pep, more energy. Choose this Bryant! Ask us for estimate!



bryant AUTOMATIC GAS WINTER AIR CONDITIONERS

Member Warm Air Furnace and Air Conditioning League
CALL

Joe Ahlin Sheet Metal & Furnace Co.

GL 1-7630

Veterans Lausche for Governor Ball Tonite - Oct. 27th

Slovenian Workmen's Home, Waterloo Rd.

Music by JOHNNY PECON'S ORCHESTRA

Card Party - Supper & Dance

sponsored by CIRCLE No. 1 Progressive Slovene Women of America

SUNDAY, OCT. 29th SLOV. WORKMEN'S HOME, WATERLOO RD.

Card Party 3 p. m.—Supper 6 p. m.—Dancing 8 p. m.—Music by JOHNNY VADNAL'S ORCHESTRA Admission to dance 75c, supper \$1.00